

Dmitri

SHOSTAKOVICH

NEW COLLECTED WORKS

IVth Series

COMPOSITIONS FOR THE STAGE

64th (a) Volume

The Limpid Stream

Comedy Ballet in Three Acts

Libretto by Adrian Piotrovsky
and Fyodor Lopukhov

Op. 39

Score

Act One and Act Two

Edited
by Manashir Iakubov



DSCH Publishers
2006

CONTENTS

THE LIMPID STREAM, Op. 39. Score	5
The Limpid Stream. <i>Libretto</i>	8
1. Overture	11
ACT ONE	57
Scene One	
2. Adagio. Zina and Pyotr	59
3. March	77
4. Meeting Between Two Friends	86
5. Examination Dance	90
6. March	99
7. Scene and Waltz-Entr'Acte	108
Scene Two	
8. The Celebration	160
9. Russian Dance	173
10. Chaconne	192
11. Young Girls' Dance	200
12. Milkmaid and Tractor Driver's Dance	236
13. Ballerina's Waltz	251
14. Comic Dance (Galya and Accordion Player)	261
15. Caucasian Tribesmen's and Kuban Fieldworkers' Dance	280
16. Exit	326
17. Zina's Jealousy	334
18. Revelation of Zina's Profession	338
19. The Plot	347
ACT TWO	357
Scene Three	
20. Invitations to Rendez-vous	359
21. Dressing Up Scene	364
22. Entry of Accordion Player and Galya	408
23. Tango	409
24. Playing Jokes on Old Dacha Dwellers	441
25. Adagio. Arrival at Rendez-vous	450
26. Waltz. Variation of Male Dancer in Woman's Dress	459
27. Variation of Ballerina in Her Partner's Costume	475
28. Coda	481
29. Adagio. Pyotr and Zina in Ballerina's Costume	488
30. Plotters' Dance	502
31. Zina's Variation	510
32. Coda	516
33. Mise en Scène in Dance "The Murder"	530
34. Theme of the "Murdered Lady"	534
35. Finale-Coda	542

СОДЕРЖАНИЕ

СВЕТЛЫЙ РУЧЕЙ, соч. 39. Партитура	5
Светлый ручей. <i>Либретто</i>	6
1. Увертюра	11
ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ	57
Картина первая	
2. Адажио. Зина и Пётр	59
3. Марш	77
4. Встреча двух подруг	86
5. Танец-экзамен	90
6. Марш	99
7. Сцена и Вальс-Антракт	108
Картина вторая	
8. Пир	160
9. Русская пляска	173
10. Шаконь	192
11. Танец девушек	200
12. Танец Доярки и Тракториста	236
13. Вальс Танцовщицы	251
14. Комический танец (Галя и Гармонист)	261
15. Танец горцев и кубанцев	280
16. Уход	326
17. Ревность Зины	334
18. Раскрытие профессии Зины	338
19. Сговор	347
ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ	357
Картина третья	
20. Приглашения на свидания	359
21. Сцена переодевания	364
22. Выход Гармониста и Гали	408
23. Танго	409
24. Шутки над старыми дачниками	441
25. Адажио. Выход на свидание	450
26. Вальс. Вариация Танцовщика в женском костюме	459
27. Вариация. Классическая танцовщица в костюме своего партнера	475
28. Кода	481
29. Адажио Петра и Зины в костюме Классической танцовщицы	488
30. Танец заговорщиков	502
31. Вариация Зины	510
32. Кода	516
33. Танцевальная мизансцена «Убийство»	530
34. Вариация «убитой»	534
35. Финал-Кода	542

Dmitri

SHOSTAKOVICH

NEW COLLECTED WORKS

IVth Series

COMPOSITIONS FOR THE STAGE

64th (b) Volume

The Limpid Stream

Comedy Ballet in Three Acts

Libretto by Adrian Piotrovsky
and Fyodor Lopukhov

Op. 39

Score

Act Three

Edited
by Manashir Iakubov



DSCH Publishers
2007

CONTENTS

THE LIMPID STREAM, Op. 39. Score	5
ACT THREE.....	7
Scene Four	
36. Musical Entr'Acte "The Swings"	9
37. March "The Harvest Celebration"	42
38. Waltz	66
39. The Revelation Scene.....	90
40. Ballet Dancer's Variation	104
41. Ballerina's Variation.....	117
42. Zina's Variation	121
43. Coda	129
44. Final Dance	160
<i>Manashir Iakubov. The Ballet The Limpid Stream. How It Was Created</i> and Its Premieres	294
<i>Manashir Iakubov. Comments</i>	300
<i>Appendix I. Pieces Not Included in the First Stage Edition of</i> the Ballet	307
1. After the March, before the Ballet Dancers' Waltz	311
2. After Reviewing Those in Disguise	313
3. Weavers' Dance	314
4. Zina and Pyotr's Dance	326
5. Folk Dance	344
6. [Mise en Scène in Dance "The Murder". Variant]	363
7. The Swings	377
8. Adagio	421
9. Variation	442
10. Zina's Variation (second version)	450
11. Zina's Variation (third version)	456
<i>Appendix II. Fragments of Certain Pieces Not Included in the First</i> Stage Edition of the Ballet.....	465
1. Variation.....	467
2. [Act One, Finale]	472
3. [Act One, End of Finale].....	473
4. Fragment [Allegro]	477
Comments to the Appendices	479

СОДЕРЖАНИЕ

СВЕТЛЫЙ РУЧЕЙ, соч. 39. Партитура	5
ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ	7
Картина четвёртая	
36. Музыкальный антракт «Качели»	9
37. Марш «Праздник урожая»	42
38. Вальс	66
39. Сцена разоблачения	90
40. Вариация Танцовщика	104
41. Вариация Танцовщицы	117
42. Вариация Зины	121
43. Кода	129
44. Финальный пляс	160
<i>М.А. Якубов. Балет «Светлый ручей». История создания и премьеры ...</i>	281
<i>М.А. Якубов. Комментарии</i>	287
<i>Приложение I. Номера, не вошедшие в первую сценическую</i>	
редакцию балета	307
1. После Марша, перед Вальсом актёров	311
2. После Смотра костюмированных	313
3. Ткацкий хор	314
4. Танец Зины и Петра	326
5. Лубок	344
6. [Танцевальная мизансцена «Убийство». Вариант]	363
7. Качели	377
8. Адажио	421
9. Вариация	442
10. Вариация Зины (вторая версия)	450
11. Вариация Зины (третья версия)	456
<i>Приложение II. Фрагменты номеров, не вошедшие в первую</i>	
сценическую редакцию балета	465
1. Вариация	467
2. [Финал 1-го акта]	472
3. [Окончание Финала 1-го акта]	473
4. Фрагмент [Allegro]	477
Комментарии к Приложениям	479